



STEEL SQUARE 20 STEEL SQUARE 28 STEEL SQUARE 34



IT IMPORTANTE: - Per garantire il buon funzionamento e la sicurezza dell'apparecchio è necessario che l'installazione sia eseguita a regola d'arte da personale qualificato, rispettando le istruzioni seguenti. - Prima di eventuali manutenzioni togliere sempre tensione con un interruttore bipolare. - La sostituzione della sorgente luminosa può essere effettuata solo da personale qualificato o dal costruttore dell'apparecchio. - Qualsiasi tipo di manutenzione alla componentistica può essere effettuata solo da personale qualificato o dal costruttore dell'apparecchio. - Le istruzioni devono essere conservate. - Modifiche o manomissioni del prodotto senza l'autorizzazione del costruttore, comportano il decadimento della garanzia e della responsabilità della PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Vietata la riproduzione, anche parziale, senza l'autorizzazione scritta di PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

EN IMPORTANT: - In order to ensure optimum performance and safety, the luminaire must be correctly installed by qualified personnel, in compliance with the following instructions. - Before performing any maintenance, always remove the voltage with a bipolar switch. - The light source must be replaced only by qualified personnel or by the manufacturer of the luminaire. - Any type of component maintenance can only be carried out by qualified personnel or by the manufacturer of the device. - The following instructions must be kept in a safe place. - Any misuse or any modification of the product not expressly authorised by PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. is hazardous and makes the warranty nil and void. - Any reproduction of the contents of this sheet without prior written consent of PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. is prohibited.

DE WICHTIG: - Zur Gewährleistung der einwandfreien Funktionsweise und Sicherheit der Leuchte muss die Installation sachgemäß durch Fachpersonal erfolgen und dabei die folgenden Anleitungen beachtet werden. - Vor eventuellen Instandhaltungsarbeiten mit dem zweipoligen Schalter immer die Spannung abtrennen. - Die Auswechslung des Leuchtmittels darf nur von Fachpersonal oder vom Hersteller der Leuchte ausgeführt werden. - Jede Art von Wartungseingriff an den Bestandteilen darf nur von Fachpersonal oder vom Hersteller der Leuchte durchgeführt werden. - Die Anleitungen sind aufzubewahren. - Veränderungen oder unbefugte Eingriffe an den Produkten ohne Herstellereignen führen zum Verfall der Garantie und der Haftung von PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Jede - auch teilweise - Vervielfältigung ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. ist untersagt.

FR IMPORTANT: - Cela implique, afin de garantir son bon fonctionnement et la sécurité de celui-ci, que son installation et son raccordement soient effectués par du personnel qualifié. - Avant d'éventuelles opérations d'entretien, toujours couper la tension à l'aide d'un interrupteur bipolaire. - Le remplacement des sources lumineuses ne peut être effectué que par du personnel qualifié ou par le fabricant de l'appareil. - Toute intervention d'entretien sur les composants ne peut être réalisée que par du personnel qualifié ou par le fabricant de l'appareil. - Les instructions doivent être conservées dans un endroit sûr. - Les modifications ou les manipulations abusives du produit ayant été effectuées sans l'autorisation du constructeur impliquent la déchéance de la garantie et de

la responsabilité de la société PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - La reproduction, même partielle, est interdite sans l'autorisation écrite de PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

ES IMPORTANTE: - Para garantizar el buen funcionamiento y la seguridad de la luminaria es necesario que su instalación sea realizada a la perfección por personal especializado, respetando las siguientes instrucciones. - Antes de cualquier tipo de mantenimiento, cortar siempre la tensión con el disyuntor bipolar. - La sustitución de la fuente luminosa puede ser efectuada sólo por personal cualificado o por el fabricante de la luminaria. - Cualquier tipo de mantenimiento a los componentes puede ser llevado a cabo sólo por personal cualificado o por el fabricante del aparato. - Las instrucciones deberán ser guardadas. - Las modificaciones o alteraciones del producto sin la autorización del fabricante implican la prescripción de la garantía y de la responsabilidad de PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Está prohibida la reproducción, incluso parcial, sin la autorización por escrito de PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

NL BELANGRIJK: - Om een goede werking en de veiligheid van de armatuur te garanderen is het daarom noodzakelijk dat de installatie vakkundig wordt uitgevoerd, door gekwalificeerd personeel en met inachtneming van de montage-instructies. - Voordat men eventueel onderhoud gaat uitvoeren moet men altijd de stroom uitschakelen met een bipolaire schakelaar. - De vervanging van de lichtbron mag alleen door gekwalificeerd personeel of door de constructeur van de armatuur worden uitgevoerd. - Welk onderhoud dan ook aan de onderdelen mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel of door de constructeur van de armatuur. - De instructies moeten bewaard worden. - Oneigenlijk gebruik of aanpassingen van het product zonder de toestemming van PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. kunnen gevaarlijk zijn en doen de garantie vervallen. - Vermenigvuldiging, ook van gedeelten, zonder schriftelijke toestemming van PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. is verboden.

PT IMPORTANTE: - Para garantir o bom funcionamento e a segurança do aparelho, é necessário que a instalação seja executada de acordo com as boas práticas por pessoal qualificado, respeitando as instruções seguintes. - Antes de eventuais manutenções, desligar sempre a tensão com um interruptor bipolar. - A substituição da fonte luminosa só pode ser efetuada por pessoal qualificado ou pelo fabricante do aparelho. - Qualquer tipo de manutenção dos dois componentes só pode ser efetuado por pessoal qualificado ou pelo fabricante do aparelho. - As instruções devem ser conservadas. - Modificações ou alterações do produto sem a autorização do fabricante levam à decadência da garantia e da responsabilidade da PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Proibida a reprodução, total ou parcial, sem utilização por escrito da PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

DK VIGTIG: - Beslaget skal installeres korrekt af kvalificeret personale for optimal ydelse og sikkerhed. - Før enhver form for vedligeholdelse, slukkes for strømmen på on/off kontakten. - Udsiftingning af lyskilden må kun udføres af kvalificeret personale eller af fabrikanten af apparatet. - Enhver form for vedligeholdelse på komponenterne, må kun udføres af kvalificeret personale eller af producenten af apparatet. - Følgende vejledning skal følges nøje. - Ændringer eller forlængninger af produktet uden konstruktørens bemyndigelse medfører bortfald af PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. garanti og alle ansvar. - Reproduktion - også kun delvis - er forbudt uden skriftlig tilladelse fra PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

CZ DŮLEŽITÉ: - Pro zajištění správné činnosti a bezpečnosti zařízení je nutné, aby instalaci provedl

odborným způsobem kvalifikovaný personál, který dodrží dále uvedené pokyny. - Před každou údržbou vždy vypněte napětí pomocí dvoupólového vypínače. - Výměnu světelného zdroje smí provádět pouze kvalifikovaný personál nebo výrobce svítidla. - Pokyny se musí uložit. - Změny a svévolné úpravy bez předchozího souhlasu výrobce mají za následek propadnutí záruky a ztráty zodpovědnosti firmy PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Zákaz jakéhokoliv, byť i částečného rozmnožování bez písemného svolení výrobce PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

PL WAŻNE: - Aby zagwarantować prawidłowe funkcjonowanie i bezpieczeństwo urządzenia, konieczne jest, by instalacja została wykonana przez wykwalifikowany personel, przestrzegający następujących instrukcji. - Przed rozpoczęciem ewentualnej konserwacji, należy odciąć napięcie przy pomocy dwubiegunowego wyłącznika. - Wymiana źródła światła może zostać wykonana wyłącznie przez wykwalifikowany personel lub przez producenta urządzenia. - Jakakolwiek czynność konserwacji komponentów może zostać wykonana wyłącznie przez wykwalifikowany personel lub przez producenta urządzenia. - Należy przechowywać instrukcję. - Zmiany wprowadzane do produktu lub ingerencje w jego strukturę, dokonywane bez upoważnienia producenta powodują utratę gwarancji oraz odpowiedzialności firmy PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Zabrania się powielania, również częściowego, bez pisemnej zgody firmy PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

RU ВАЖНО: - Для обеспечения правильной работы и безопасности прибора установка должна быть выполнена квалифицированным персоналом в соответствии со следующими инструкциями. - Перед техобслуживанием всегда отключать напряжение посредством двухполюсного выключателя. - Замену источника света может выполнять только квалифицированный персонал или изготовитель прибора. - Любое техобслуживание компонентов может выполнять только квалифицированный персонал или изготовитель прибора. - Инструкции следует сохранить. - Несанкционированные изготовителем вмешательства или модификации ведут к утрате гарантии и снятию ответственности со стороны PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Запрещено воспроизведение, в том числе частичное, без письменного разрешения PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

SI POMEMBNO: - Za zagotovitev pravilnega delovanja in varnosti naprave, je treba slednjo pravilno montirati, kar mora opraviti usposobljeno osebje in pri tem upoštevati naslednja navodila. - Pred morebitnim vzdrževanjem z dvopolnim stikalom vedno odklopite napetost. - Zamenjavo svetlobnega vira lahko opravi samo usposobljeno osebje ali proizvajalec naprave. - Vsako vzdrževanje sestavnih delov lahko opravi samo usposobljeno osebje ali proizvajalec naprave. - Navodila se mora shraniti. - Vsakršna sprememba oz. nedovoljeno poseganje v izdelek brez proizvajalčevega dovoljenja pomeni razveljavitev garancije in odgovornosti podjetja PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Reprodukiranje, tudi delno, brez pisnega dovoljenja PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. je prepovedano.

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: - Για να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία και την ασφάλεια της συσκευής η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από ειδικευμένο προσωπικό, τηρώντας τις ακόλουθες οδηγίες. - Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε συντήρηση, πάντα να αφαιρείτε την τάση με ένα διπολικό διακόπτη. - Η φωτεινή πηγή πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό ή από τον

κατασκευαστή της τοποθέτησης. - Οποιοδήποτε είδος εξαρτήματος συντήρησης μπορεί να διεξαχθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό ή από τον κατασκευαστή της συσκευής. - Οι οδηγίες πρέπει να τηρούνται. - Τροποποιήσεις ή αλλοιώσεις του προϊόντος χωρίς την εξουσιοδότηση του κατασκευαστή, συνεπάγονται την απώλεια της εγγύησης και απαλλαγή εκ της ευθύνης της PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Οποιαδήποτε αναπαραγωγή των περιεχομένων αυτού του φυλλαδίου χωρίς προηγούμενη συναίνεση της PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. απαγορεύεται.

SK DŮLEŽITÉ: - Na zaistenie správneho fungovania a bezpečnosti zariadenia je nevyhnutné, aby ho nainštaloval kvalifikovaný personál a dodržoval inštrukcie požiadaviek platných noriem, pokynov a predpisov. - Pred vykonávaním akejkoľvek údržby odpojte napätie dvojpólovým vypínačom. - Svetelný zdroj môže vymieňať len kvalifikovaný personál alebo výrobca zostavy. - Akýkoľvek typ údržby komponentov môže vykonať len kvalifikovaný personál alebo výrobca zariadenia. - Nasledujúci návod si musíte odložiť. - Zmeny a svojvoľné úpravy bez predchádzajúceho súhlasu výrobcu majú za následok prepadnutie záruky a straty zodpovednosti firmy PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Akékoľvek kopírovanie obsahu tohto listu bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. je zakázané.

FI TÄRKEÄÄ: - Laitteiston asianmukaisen ja varman toiminnan takaamiseksi alan ammattilaisien täytyy suorittaa asennus seuraavien asennusohjeiden mukaisesti. - Ennen mahdollisia huoltotoimenpiteitä, kytkte aina ensin päältä kaksipolisella katkaisimella. - Valolähteen vaihdon saa suorittaa vain pätevä henkilöstö tai laitteen valmistaja. - Kaikkia osia koskevat huollot saa suorittaa vain pätevä henkilöstö tai laitteen valmistaja. - Ohjeita on säilytettävä. - Tuotteeseen tehdyt muutokset tai peukaloinnit ilman siihen saatua valmistajan lupaa mitätöivät takuun ja PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. antaman vastuun. - Myös osittainen kopiointi on kielletty ilman PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A:n kirjallista lupaa

IL חשוב: - להבטחת ביצועים אופטימליים ובטיחות של גוף התאורה של לראוג ההרכבת והתקינה על ידי איש מקצוע מוסמך. - יש לנתק את הזרם הראשי בעזרת מפסק דו קוטבי לפני כל פעולות תחזוקה שהיא. - החלפת מקור האור יכולה להתבצע רק על ידי טכנאי מוסמך או על ידי היצרן של גוף התאורה. - תחזוקת רכיבים מכל סוג שהוא תבוצע רק על ידי אנשי מקצוע מוסמכים או על ידי היצרן של המכשיר. - יש להקפיד לעולם על פי הוראות הבאות. - שינוי או שימוש במוצר בניגוד להוראות ללא אישור היצרן גורמים לביטול תעודת האחריות ומסירים את האחריות למוצר מחברת PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - העתקת תוכן של הגליון הנוכחי ללא אישור הסכמה מראש של PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. אסורה. בהחלט.

SA هام: - يجب أن يتم تركيب التجهيزات بشكل صحيح من قبل موظفين مؤهلين لتحقيق الأداء الأمثل والسلامة. - أفضل دائمًا الفولطية من خلال المفتاح مزدوج القطبية قبل القيام بأي عملية صيانة. - يجب ألا يتم استبدال مصدر الضوء إلا من قبل فني مؤهل أو الشركة المصنعة لقطعة التركيب. - لا يمكن إجراء صيانة لأي نوع من المكونات إلا من قبل فني مؤهل أو الشركة المصنعة للجهاز. - يجب الالتزام بالإرشادات التالية بشكل صارم. - أي تعديل أو عبث في المنتج دون الحصول على إذن من الشركة المصنعة يجعل الضمان لاغياً ويصلب مسؤولية PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. -- يُمنع القيام بأي عملية نسخ لمحتويات هذه الورقة دون موافقة خطية من شركة PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

CLASS I IP 67 IK 10 20 J

STEEL SQUARE 20 Max 3.5 kg
STEEL SQUARE 28 Max 6 kg
STEEL SQUARE 34 Max 8.6 kg

INSTALLATION AREAS EN60598 - 2-13
A1 A2 A3 A4 A5

STEEL SQUARE 20 Max 35 °C
STEEL SQUARE 28 Max 40 °C
STEEL SQUARE 34 Max 36 °C

STEEL SQUARE 20 Max 2,200 Kg
Max 5 kN
50 Nm

STEEL SQUARE 28 Max 2,800 Kg
Max 5 kN
50 Nm

STEEL SQUARE 20 Ta ≥ -10 °C

STEEL SQUARE 28-34 Ta ≥ -20 °C

STEEL SQUARE 20 Ta ≤ +45 °C

STEEL SQUARE 28-34 Ta ≤ +40 °C

LOOP THROUGH

± X°

WATER STOP

WATER DRAIN

QUICK

CRI 80

UK CA EAC CE

Replaceable (LED only) light source by a professional

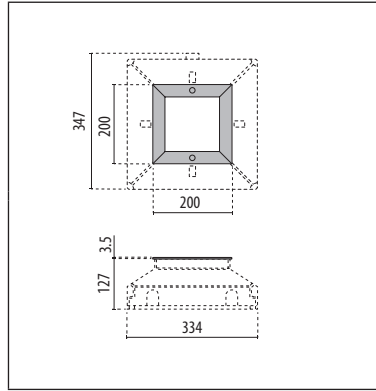
Replaceable control gear by a professional

THIS PRODUCT CONTAINS A LIGHT SOURCES OF ENERGY EFFICIENCY CLASS:

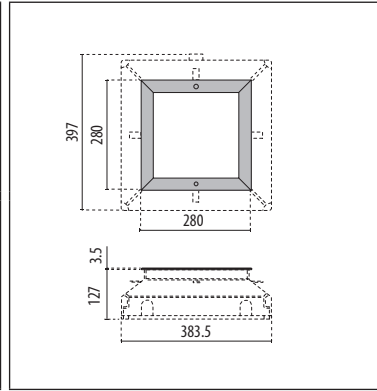
	5700K	5000K	4000K	3000K	2700K
CRI 90	-	-	-	-	-
CRI 80	-	-	-	E	-
CRI 70	-	-	-	-	-

IMPORTANT NOTE:
Before performing any exchange please contact ecodesignsupport.it@pil.lighting for technical instructions.

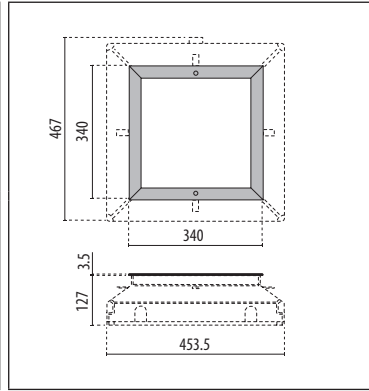
STEEL SQUARE 20



STEEL SQUARE 28



STEEL SQUARE 34



- Il cavo flessibile esterno di questo apparecchio non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato l'apparecchio deve essere distrutto.
- The flexible cable on the outside of this fixture cannot be replaced; if the cable is damaged, the entire fixture must be destroyed.
- Le câble souple de cet appareil ne peut pas être remplacé. Si le câble est abîmé, il faut détruire l'appareil.
- Das externe flexible Kabel dieses Geräts kann nicht ausgetauscht werden; wird es beschädigt, muss das Gerät entsorgt werden.
- El cable flexible externo de este aparato no se puede sustituir; si el cable se daña, se debe destruir el aparato.
- O cabo flexível exterior deste aparelho não pode ser substituído; se o cabo estiver danificado, o aparelho deverá ser destruído.
- Гибкий наружный провод этого устройства нельзя заменить; если провод поврежден, необходимо заменить все устройство.
- Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο της συσκευής αυτής δεν μπορεί να αντικατασταθεί.
- Αν το καλώδιο χαλάσει, η συσκευή πρέπει να καταστραφεί.
- 该设备外部柔软的电缆不可以替换;如果电缆损坏那么该设备必须被替换

زاهجلا ريهدت بجي لبكلا فلت تلاح يف ،كفلذل .زاهجلا اذهل نرمل ا يجراخلا لبكلا لادبتسا نكمي ال



- Per l'installazione attendere condizioni meteo favorevoli (asciutto)
- Wait for favourable (dry) weather conditions before installing the product
- Pour l'installation attendre des conditions météo favorables (temps sec)
- Günstige Witterungsbedingungen für den Einbau abwarten (trockenes Wetter)
- Para la instalación, esperar que haya condiciones meteorológicas favorables (seco).
- Para a instalação, aguardar condições meteorológicas favoráveis (seco).
- Для монтажа дождитесь благоприятных погодных условий (без дождя)
- Για την εγκατάσταση περιμένετε μέχρι να υπάρξουν ευνοϊκές μετεωρολογικές συνθήκες (στεγνό)
- 安装设备时注意选择适宜气候环境 (干燥)

• (فاج) بيكرتلا دن ع قيسانم ةيوج لاوح رظتننا



- La sede delle viti deve essere pulita. Per evitare grippaggi usare la vasellina se in dotazione.
- The screw housing must be clean. Use the petroleum jelly (if supplied) to prevent sticking.
- Le logement de la vis doit être propre. Pour éviter tout grippage, utiliser la vaseline fournie.
- Der Sitz der Schrauben muss sauber sein. Um ein Verkanten zu verhindern, Vaseline verwenden (wenn mitgeliefert).
- El alojamiento de los tornillos debe estar limpio. Para evitar agarrotamientos se debe utilizar la vaselina en dotación, si la hay.
- O alojamento dos parafusos deve estar limpo. Para evitar gripagens usar a vaselina (se fornecida).
- Отверстия под болты должны быть чистыми. Во избежание заеданий использовать вазелин, если он прилагается.
- Η έδρα των βιδών πρέπει να είναι καθαρή. Για την αποφυγή εμπλοκών χρησιμοποιήστε τη βαζελίνη, αν παρέχεται.
- 螺丝孔眼必须干净。为了避免出现咬刹，使用凡士林，如果有配备

• زججلا تالاح عنمل دروملا نيلزافلا لم عتسرا. ةففيظن يغازبلا تارقم نوكت نا بجي

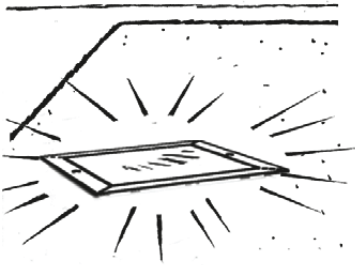


- Per evitare surriscaldamenti, il prodotto non deve funzionare se il diffusore è coperto da foglie, erba
- To prevent overheating, the product must not be switched on if the diffuser is covered by leaves or grass
- Pour éviter toute surchauffe, le produit ne doit pas être utilisé si son diffuseur est couvert de feuilles ou d'herbe.
- Um Überhitzungen zu vermeiden, darf das Produkt nicht betrieben werden, wenn der Streuschirm mit Blättern o.ä. bedeckt ist
- Para evitar recalentamientos, el producto no debe funcionar con el difusor cubierto por hojas o césped.
- Para evitar superaquecimentos, o produto não deve funcionar se o difusor estiver coberto por folhas ou grama.
- Во избежание перегрева изделие не должно использоваться, если диффузор закрыт листьями или травой
- Για την αποφυγή υπερθερμάνσεων, το προϊόν δεν πρέπει να λειτουργεί αν το φωτιστικό σώμα καλύπτεται από φύλλα ή χόρτα
- 为了避免过热，如果散光器被树叶或者草等覆盖，不可以使用该产品
- باشعالا وأراجشالاقاروأبىطغم رشانلانوئكي امدنع زاهجالا لي غشت مدع بجي، دىاز لكشش ب قرار جلا ةجرد عافترا عنمل



- Non utilizzare idropultrici
- Do not use jet washers
- Ne pas utiliser d'hydro-nettoyeurs
- Keine Hochdruckreiniger verwenden
- No utilizar hidrolimpiadoras.
- Não usar hidro-limpadoras.
- Не использовать водяные чистящие агрегаты под давлением.
- Μη χρησιμοποιείτε πλυστικά μηχανήματα
- 不可以使用水清洗器
- هايملاطغضب فتظنت تالامعتست ال

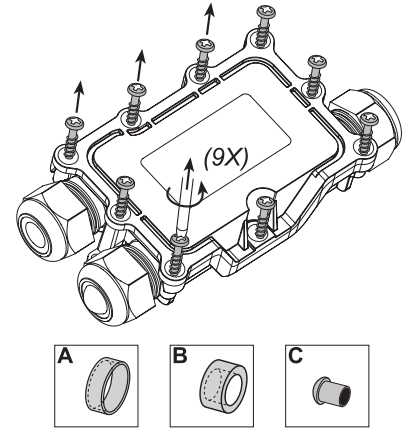
UV Block/Stop



- Usare solo lampade metal halide UV BLOCK/STOP !
- Only use metal halide UV BLOCK/STOP lamps!
- N'utiliser que des lampes metal halide UV BLOCK/STOP !
- Nur lampen metal halide UV BLOCK/STOP verwenden!
- Utilizar sólo lámparas metal halide UV BLOCK/STOP.
- Usar apenas lâmpadas metal halide UV BLOCK/STOP !
- Использовать только лампы metal halide UV BLOCK/STOP !
- Χρησιμοποιείτε μόνο λυχνιες metal halide UV BLOCK/STOP !
- 只能使用具备过滤阻隔紫外线功能 (UV BLOCK/STOP) 的金属卤素灯
- هايملاصم طقف لمعتست ال metal halide UV BLOCK/STOP •

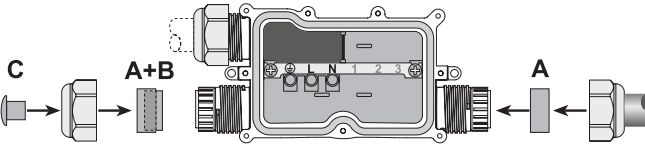
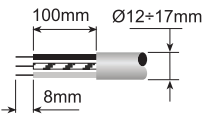
CONNESSIONE ELETTRICA - ELECTRICAL CONNECTIONS - RACCORDAMENTO ÉLECTRIQUE - CONEXIÓN ELÉCTRICA - LIGAÇÃO ELÉCTRICA - ELEKTRISCHE VERBINDUNG - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ - ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ - 电气连接 - التوصيل الكهربائي

- VERIFICARE CHE LA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE SIA QUELLA RIPORTATA SULL'ETICHETTA DELL'APPARECCHIO
- VERIFY THAT THE SUPPLY VOLTAGE CONFORMS TO THAT INDICATED ON THE LUMINAIRE'S RATING PLATE
- VÉRIFIER SI LA TENSION D'ALIMENTATION CORRESPOND À CELLE INDIQUÉE SUR L'ÉTIQUETTE DE L'APPAREIL
- COMPROBAR QUE LA TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN SEA DEL VALOR INDICADO EN LA ETIQUETA DEL APARATO
- CERTIFICAR-SE DE QUE A TENSÃO DE ALIMENTAÇÃO É EQUIVALENTE À INDICADA NA ETIQUETA DO APARELHO
- KONTROLLIEREN, DASS DIE NETZSPANNUNG MIT DEN ANGABEN AUF DEM ETIKETT DER LEUCHE ÜBEREINSTIMMT
- ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΤΑΣΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΕΙΝΑΙ ΕΚΕΙΝΗ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΤΙΚΕΤΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗ
- ПРОВЕРИТЬ, ЧТОБЫ НАПРЯЖЕНИЕ ПИТАНИЯ СООТВЕТСТВОВАЛО ЗНАЧЕНИЮ, УКАЗАННОМУ В ПАСПОРТНОЙ ТАБЛИЧКЕ ПРИБОРА
- 确认供电电压与照明装置标牌上指示的电压相符
- بطاقة الجهاز تأكد من أن جهد التيار يطابق ذلك المذكور على بطاقة



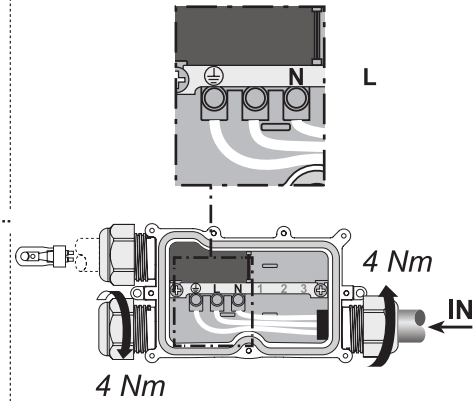
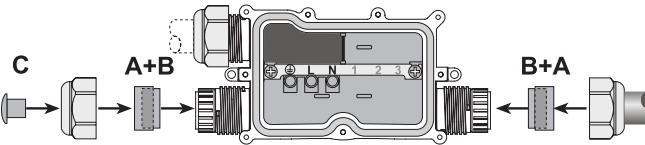
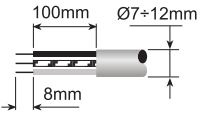
H07RN-F

Ø12 ÷ 17mm



H07RN-F

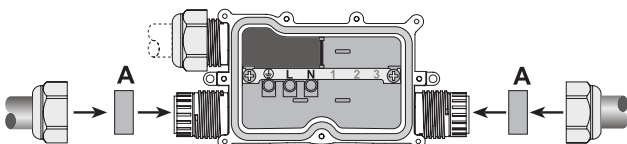
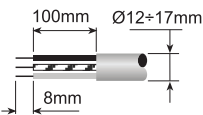
Ø7 ÷ 12mm



ALIMENTAZIONE IN FILA CONTINUA - CONTINUOUS ROW POWER SUPPLY - ALIMENTATION EN LIGNE CONTINUE - ALIMENTACIÓN EN FILA CONTINUA - ALIMENTAÇÃO EM LINHA CONTÍNUA - REIHENSCHALTUNG - ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΣΕ ΣΥΝΕΧΗ ΣΕΙΡΑ - НЕПРЕРЫВНОЕ ПИТАНИЕ - 电源排 - التغذية في توال مستمر

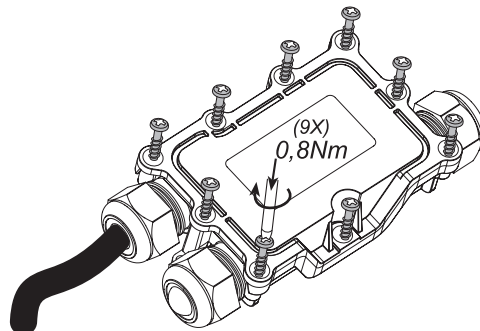
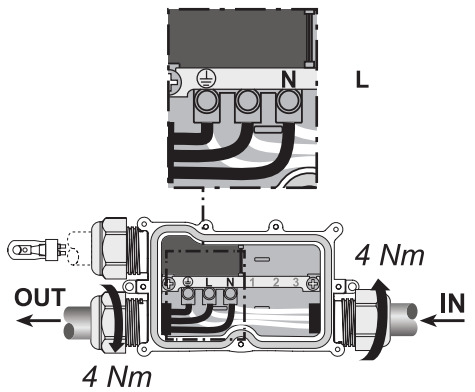
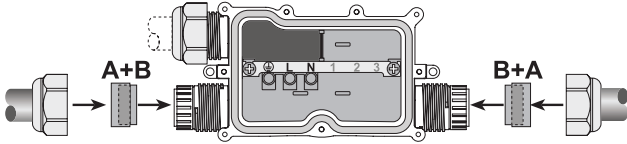
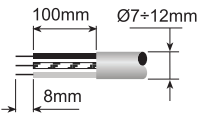
H07RN-F

Ø12 ÷ 17mm



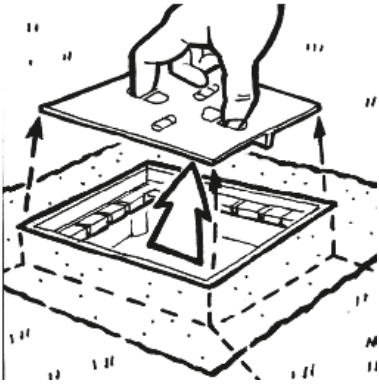
H07RN-F

Ø7 ÷ 12mm

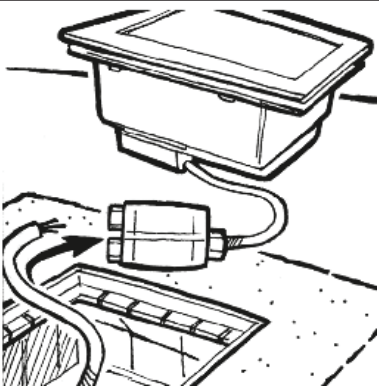


Installazione dell'apparecchio, How to install the luminaire, Installation de l'appareil, Installation der leuchte, Instalación del aparato, Instalação do aparelho, Kako Montirati svetilko, Inštalácia svietidla, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, Установка (прибора) светильника, 如何安装灯具 تركيب الجهاز

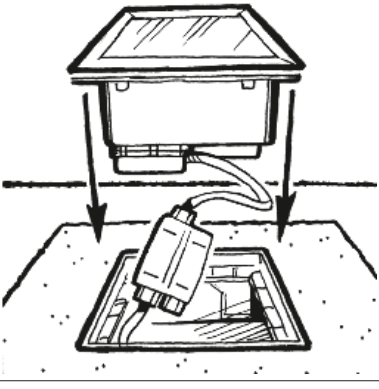
VERSIONI QUICK, QUICK VERSIONS, VERSIONS QUICK, VERSIONES QUICK, VERSÕES QUICK, SCHNELLAUSFÜHRUNGEN, ΕΚΔΟΧΕΣ QUICK, ВЕРСИИ QUICK, 快速型号, عيبرسلا تال يدوملا



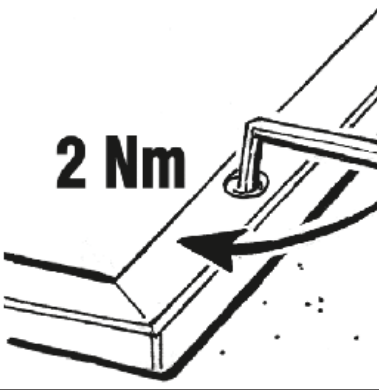
- Rimuovere il coperchio
- Remove the cover
- Enlever le couvercle
- Quitar la tapa
- Remover a tampa
- Den deckel entfernen
- Αφαιρέστε το καπάκι
- Снять крышку
- 移开盖子
- ءاطغلا كئفب مق



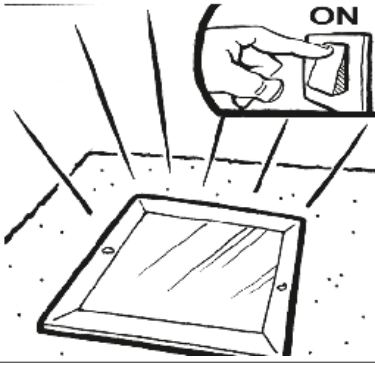
- Collegare l'apparecchio (vedi connessione elettrica a pagina 4).
- Connect the appliance (see electrical connection on page 4).
- Raccorder l'appareil (voir connexion électrique a page 4).
- Conectar el aparato (ver conexión eléctrica en la página 4).
- Ligar o aparelho (ver ligação eléctrica na página 4).
- Gerät anschliessen (siehe stromanschluss seite 4).
- Συνδέστε τη συσκευή (Βλ. Ηλεκτρική συνδεση Στη σελίδα 4).
- Подключить прибор (см. Электрическое соединение на стр. 4).
- 连接仪器设备 (详见电气连接章节)
- (ة حفصلا يف يئاب ركلا ليصوتلا قرف ل ع اطال) زاهجلا ل صو



- Inserire l'apparecchio nella controcassa.
- Insert the appliance into the outer casing.
- Introduire l'appareil dans la double caisse.
- Introducir el aparato en la contracaja.
- Introduzir o aparelho na contraçaixa.
- Gerät in das einbauehäuse setzen.
- Τοποθετήστε τη συσκευή μέσα στο
- Εξωτερικό προστατευτικό περιβλήμα” вставить прибор в установочный короб.
- 在外壳上插入设备
- ءينبلا قودنص يف زاهجلا لاخذ



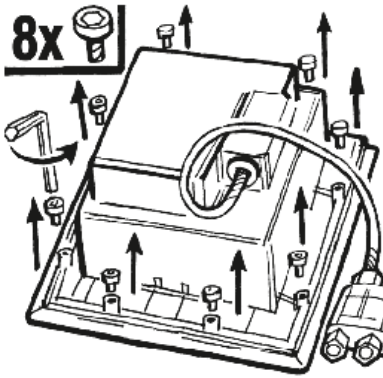
- Avvitare le viti di fissaggio alla controcassa.
- Tighten the fixing screws to the outer casing.
- Visser les vis de fixation a la double caisse.
- Atornillar los tornillos de fijación en la contracaja.
- Aparafusar os parafusos de fixação no contraçaixa.
- Verschriegelungsschrauben am einbauehäuse festziehen.
- Βιδώστε τις βίδες στερεωσης στο Εξωτερικό προστατευτικό περιβλήμα
- Завинтить крепежные винты установочного короба.
- 拧紧外壳上的固定螺丝
- ءينبلا قودنص تبثتلا ي غارب دش



- Dare tensione. Apparecchio funzionante.
- Power up. Working appliance.
- Donner courant. Appareil fonctionnant.
- Dar tensión. Aparato en funcionamiento.
- Ligar à corrente eléctrica. O aparelho funciona.
- Spannungsversorgung herstellen. Gerät in betrieb.
- Ενεργοποιήστε την παροχή τάξης. Η συσκευή λειτουργεί.”
- Подать напряжение. Действующий прибор.
- 给运作设备供电电压

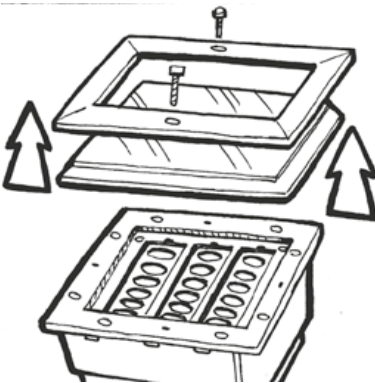
• لاغش زاهجلا .تئیابرهكفلا قاطلاب دادمإلا

VERSIONI ORIENTABILI, SPOTLIGHT VERSIONS, VERSIONS ORIENTABLES VERSIONES ORIENTABLES, VERSÕES DIRECCIONÁVEIS, VERSTELLBARE AUSFÜHRUNGEN, ΕΚΔΟΧΕΣ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΑ, ПОВОРОТНЫЕ ВЕРСИИ, 可转动方向的型号, مہیچوتلل قلابال تالیدوملا



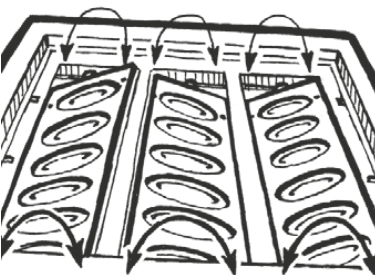
- Svitare le viti che fissano il corpo con l'anello estetico.
- Loosen the screws securing the body with the decorative ring.
- Desserrer les vis qui fixent le corps avec la bague elastique
- Desatornillar los tornillos que fijan el cuerpo con el anillo estético.
- Desaparafusar os parafusos que fixam o cor po com o anel estético.
- Verriegelungsschrauben von zierring und gehäuse abschrauben.
- Ξεβιδώστε τις βίδες που στερεώνουν το σωμα στο διακοσμητικό δαχτυλίδι.
- Отвинтить винты, соединяющие корпус с декоративным кольцом.
- 松开用装饰环固定物体的螺丝

• مہیچراخلا قلابال زاهجلا مہسج تبثت يتلا يغربلا كف



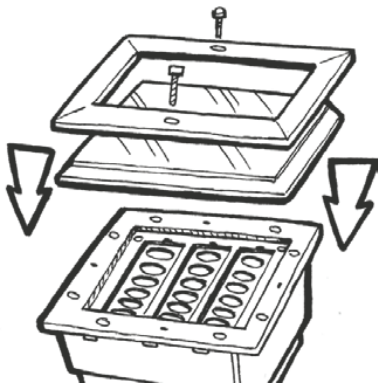
- Rimuovere l'anello, il diffusore, eventuali coperture e inserire la lampada
- Remove the ring, the diffuser, any covers and insert the lamp
- Enlever l'anneau, le diffuseur, les caches éventuels et insérer l'ampoule
- Quitar el anillo, el difusor, eventuales coberturas y colocar la lámpara
- Remover o aro, o difusor, eventuais elementos de cobertura e introduzir a lâmpada
- Den ring, den diffusor und eventuelle aufsätze entfernen und die lampe einsetzen
- Αφαιρέστε το διακοσμητικό δαχτυλίδι, το φωτιστικό μέσο, τυχόν καλυμματα και τοποθετήστε το λαμπτήρα
- Снять кольцо, рассеиватель, возможные щитки и вставить лампу
- 取下环, 扩散器, 以及可能的覆盖物并且插入灯

• لمللا عض مٹ تئیطغأ یأ ،عیزوتلا تدحو ،ققلابال كفب مق



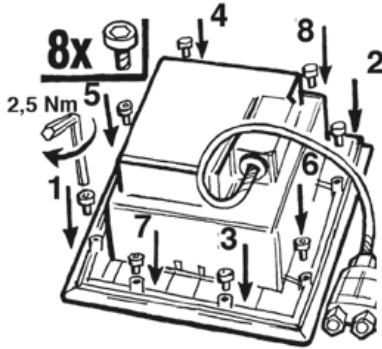
- Orientare il cablaggio.
- Direct the wiring.
- Orienter le cablage
- Orientar el cableado.
- Direccionar a cablagem.
- Verdrahtung verstellen.
- Περίστρεψτε την καλωδίωση.
- Ориентировать кабельную проводку.
- 定位布线

• مہب بوغرملا داچتالاب لباولكلا عضو



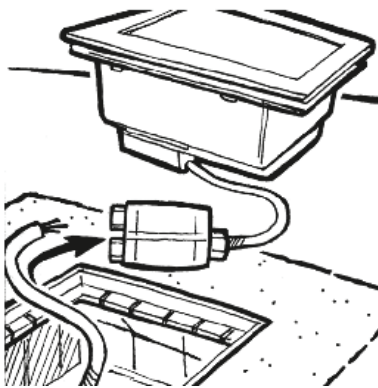
- Riposizionare il diffusore e l'anello estetico.
- Replace the diffuser and the decorative ring.
- Replacer le diffuseur et l'anneau esthétique.
- Reposicionar el difusor y el anillo estético.
- Reposicionar o difusor e o aro estético.
- Den diffusor und den zierring wieder anbringen.
- Επανατοποθετήστε το φωτιστικό μέσο και το διακοσμητικό δακτυλίδι.
- Снова установить рассеиватель и декоративное кольцо.
- 重新定位扩散器和美观环

● የብርሃን ማሰባሰቢያውን እና ድንበር ማሰባሰቢያውን ይቀይሩ



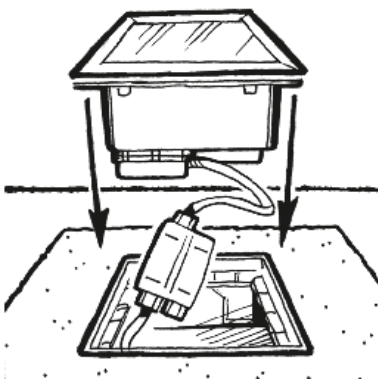
- Chiudere le viti "a croce" seguendo la sequenza
- Tighten the Phillips-head screws, following the sequence
- Serrer les vis cruciformes en suivant l'ordre indiqué
- Die Schrauben "über Kreuz" nach der Sequenz anziehen
- Apretar los tornillos "en cruz" siguiendo la secuencia
- Apertar os parafusos "em cruz" seguindo a sequência.
- Закрутить болты с крестовидной головкой в указанной последовательности
- Κλείστε τις σταυρόβιδες ακολουθώντας τη σειρά
- 按顺序锁紧十字螺丝头

● የብርሃን ማሰባሰቢያውን "የብርሃን ማሰባሰቢያው" ይጠናቀቅ



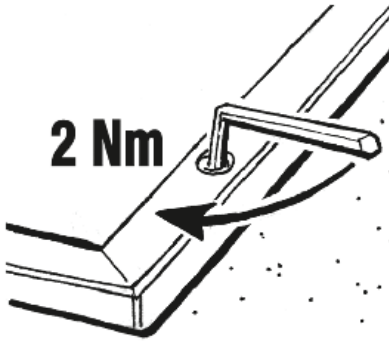
- Collegare l'apparecchio (vedi connessione elettrica a pagina 4).
- Connect the appliance (see electrical connection on page 4).
- Raccorder l'appareil (voir connexion électrique a page 4).
- Conectar el aparato (ver conexión eléctrica en la página 4).
- Ligar o aparelho (vêr ligação eléctrica na página 4).
- Gerät anschliessen (siehe stromanschluss seite 4).
- Συνδέστε τη συσκευή (Βλ. Ηλεκτρική συνδεση Στη σελίδα 4).
- Подключить прибор (см. Электрическое соединение на стр. 4).
- 连接仪器设备 (详见电气连接章节)

● (የኃይል ማሰባሰቢያውን ይጠናቀቅ) የብርሃን ማሰባሰቢያውን ይጠናቀቅ



- Inserire l'apparecchio nella controcassa.
- Insert the appliance into the outer casing.
- Introduire l'appareil dans la double caisse.
- Introducir el aparato en la contracaja.
- Introduzir o aparelho na contraçaxilha.
- Gerät in das einbaugeschloß setzen.
- Τοποθετήστε τη συσκευή μέσα στο
- Εξωτερικό προστατευτικό περιβλήμα" вставить прибор в установочный короб.
- 在外壳上插入设备

● የብርሃን ማሰባሰቢያውን ይጠናቀቅ



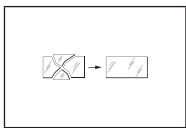
- Avvitare le viti di fissaggio alla controcassa.
- Tighten the fixing screws to the outer casing.
- Visser les vis de fixation a la double caisse.
- Atornillar los tornillos de fijación en la contracaja.
- Aparafusar os parafusos de fixação no contraçaxilho.
- Verschriegelungsschrauben am einbauegehäuse festziehen.
- Βιδώστε τις βίδες στερέωσης στο Εξωτερικό προστατευτικό περιβλημα
- Завинтить крепежные винты установочного короба.
- 拧紧外壳上的固定螺丝

● ةينبلا فونصب تيبتتلا ي غارب دش



- Dare tensione. Apparecchio funzionante.
- Power up. Working appliance.
- Donner courant. Appareil fonctionnant.
- Dar tensión. Aparato en funcionamiento.
- Ligar à corrente eléctrica. O aparelho funciona.
- Spannungsversorgung herstellen. Gerät in betrieb.
- Ενεργοποιήστε την παροχή τάξης. Η συσκευή λειτουργεί.”
- Подать напряжение. Действующий прибор.
- 给运作设备供给电压

● لا غش زا جلا . ةيئابرهكلا ةقاطلاب دادم إا



IT Sostituire i vetri/diffusori ed altre parti danneggiate. Richiedere il ricambio al costruttore.

EN Replace any damaged glass/diffusers or other damaged parts. Request the manufacturer to provide a spare part.

DE Schutzgläser/Diffusoren und andere beschädigte Teile ersetzen. Ersatzteile beim

Hersteller anfordern.

FR Changer les verres/diffuseurs et autres parties endommagées. Demander la pièce détachée au fabricant.

ES Sustituir los vidrios/difusores y otras partes dañadas. Solicitar la pieza de repuesto al fabricante.

NL Vervang de glazen/diffusers en andere beschadigde delen. Vraag de constructeur om een ruildeel.

PT Substituir os vidros/difusores e outras partes danificadas. Solicitar a peça de substituição ao fabricante.

DK Udskift glas/spredelgase og andre beskadigede dele. Bestil reservedelene fra producenten.

CZ Vyměňte poškozená skla / ochranné difuzéry jině poškozené součásti. Náhradní díly si objednejte u výrobce.

PL Należy wymienić szybki/dyfuzory i inne uszkodzone części. Po części zamienną należy zwrócić się do producenta.

RU Заменить стекла/рассеиватели и другие поврежденные детали. Запросить запасную часть у производителя.

SI Zamenjajte poškodovano steklo/difuzor in druge dele. Nadomestne dele naročite pri

proizvajalcu.

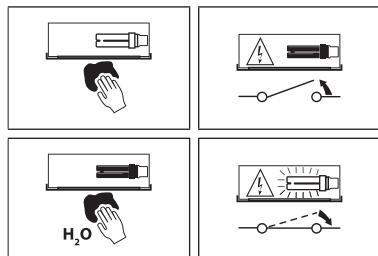
GR Να αντικαθιστάτε οποιοδήποτε τζάμι/διαχύτες κατεστραμμένα. Να ζητήσετε από τον κατασκευαστή να σας προμηθεύσει με ανταλλακτικό.

SK Vymeňte sklá / difuzéry a iné poškodené časti. Náhradné diely požadujte od výrobcu.

FI Vaihda vahingoittuneet suojalasis/hajottimet Pyydä varaosat valmistajalta.

IL יש להחליף זכוכית/מפזרות וחלקים אחרים שזוקו. יש לבקש מיוצרן לספק חלקי חילוף.

SA استبدال الزجاج / الرذاذة أو النافثات وغيرها من الأجزاء التالفة. وطلب الاستبدال من الشركة المصنعة.



IT Pulire regolarmente il vetro/diffusore del proiettore, utilizzando un panno morbido. - Non utilizzare sostanze chimiche per pulire il vetro/diffusore del proiettore.

EN Regularly clean the glass/diffuser of the spotlight with a soft cloth. - Do not use chemicals for cleaning the glass/diffuser of the luminaire.

DE Das Glas/den Diffusor des Strahlers regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen. - Keine chemischen Stoffe zur Reinigung des Glases/Diffusors des Strahlers verwenden.

FR Nettoyez régulièrement le verre/diffuseur du projecteur à l'aide d'un chiffon doux. - Ne pas utiliser de substances chimiques pour nettoyer le verre/diffuseur du projecteur.

ES Limpie regularmente el vidrio/difusor del proyector, utilizando un paño húmedo. - No utilizar sustancias químicas para limpiar el vidrio/difusor del proyector.

NL Maak de glazen van de schijnwerper regelmatig schoon, gebruik een zachte doek. - Gebruik geen chemicaliën om het glas/de diffusor van de schijnwerper schoon te maken.

PT Limpar regularmente o vidro/difusor do projetor, utilizando um pano macio. - Não utilizar substâncias químicas para limpar o vidro/difusor do projetor.

DK Rengør jævnligt glasset med en blød klud. - Undgå at anvende kemikalier til rengøring af belysningsarmaturets glas/spredelgase.

CZ Aby se nepoškodily elektrické součástky, je nutné ihned vyměnit nefunkční světelné zdroje po ukončení jejich životnosti - Nepoužívejte k čištění skla/difuzéru u promítačky chemické látky.

PL Czyścić regularnie szkło/dyfuzor projektora, używając miękkiej szmatki. - Nie stosować substancji chemicznych do czyszczenia szkła/klosza w projektorze.

RU Регулярно очищать стекло/рассеиватель проектора мягкой салфеткой. - Не использовать химические вещества для чистки стекла/рассеивателя проектора.

SI Steklo/difuzor žarometra redno čistite z mehko krpo. - Ne uporabljajte kemičnih snovi za čiščenje stekla/difuzorja projektorja.

GR Να καθαρίζετε τακτικά το τζάμι/διαχύτη

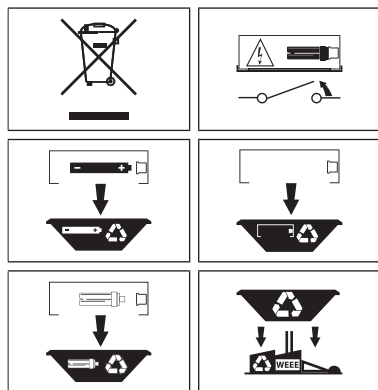
του προβολέα με ένα μαλακό πανί. - Μη χρησιμοποιείτε χημικά για να καθαρίσετε το γυάλινο στοιχείο/ διαχύτη του προβολέα.

SK Pravidelne čistite sklo reflektora mäkkou tkaninou. - Nepoužívejte na čistenie skla/difuzéra u premiatačky chemické látky.

FI Puhdistaa säännöllisesti valonheittimen lasi/hajotin käyttämällä pehmeää liinaa. - Älä käytä kemiallisia aineita valaisimen lasin/diffusorin puhdistamisessa.

IL יש לנקות באופן קבוע את הזכוכית של הפנס עם מטלית רכה. - אין להשתמש בחומרי ניקוי כימיים לניקוי הזכוכית/מפזר האור של גוף התאורה

SA يُرجى تنظيف الزجاج/ناشرة الفانوس بصورة منتظمة باستخدام قطعة قماش ناعمة. - لا تستخدم المواد الكيميائية في تنظيف الزجاج/موزع الإضاءة.



IT Per preservare l'ambiente, a fine vita, non gettare questo apparecchio nella normale raccolta dei rifiuti, ma portarlo in uno dei punti di raccolta autorizzati.

EN In respect and compliance to environmental standards at the end of life do not dispose of as standard waste, this must be taken to one of the authorised collection points.

DE Zum Schutz der Umwelt darf diese Leuchte nach dem Ende ihrer Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss bei den vorgesehenen Annahmestellen abgegeben werden.

FR Pour préserver l'environnement, en fin de vie, ne pas jeter cet appareil dans la poubelle normale, mais l'emmener dans l'un des centres de collecte autorisés.

ES Para proteger el medio ambiente, al final de la vida útil, no arroje esta luminaria en la recogida de residuos común; llévelo a uno de los puntos de recogida autorizados.

NL Gooi, om het milieu te beschermen, de armatuur niet bij het gewone afval, maar breng het naar een geautoriseerd inzamelingspunt.

PT Para preservar o ambiente, no final da sua vida útil, não deitar este aparelho junto com os

resíduos domésticos. Leve-o até um ponto de recolha autorizado.

DK Vis miljøhensyn og smid ikke dette apparat efter endt levetid væk med det normale husholdningsaffald, men aflever det til en godkendt genbrugsstation.

CZ V souladu s normami na ochranu životního prostředí nevyhazujte výrobek do komunálního odpadu, ale odevzdejte jej v pověřených sběrných dvorech.

PL W celu ochrony środowiska, urządzenie nie może zostać utylizowane z normalnymi odpadami, lecz musi zostać oddane do autoryzowanego punktu zbiórki odpadów specjalnych.

RU В целях охраны окружающей среды в конце срока службы сдать прибор на утилизацию в один из уполномоченных пунктов сбора отходов.

SI Za varovanje okolja, ob koncu življenjske dobe aparat ne odstranite kot navaden odpad, oddajte ga pooblaščenemu zbirnemu centru.

GR Σύμφωνα και με σεβασμό στα περιβαλλοντικά πρότυπα, στο τέλος της ζωής τους μην τις πετάτε όπως τα συνήθη απόβλητα, πρέπει να τις πηγαίνετε σε κάποιο από τα εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής.

SK V súlade s normami na ochranu životného prostredia nevyhadzujte výrobok do komunálneho odpadu, odovzdajte ho do povolených zberných miest.

FI Ympäristön suojaamiseksi, älä heitä tätä laitetta sen käyttöiän lopussa yhdyskuntajätteiden mukana vaan vie se yhteen valtuutetusta keräyspisteistä.

IL בהתאם לתקן איכות הסביבה אין להשליך בתום שימוש או כהשר המוצר תקול אלא בנקודות איסוף פסולת המיועדת למוצר תקול.

SA حرصًا على احترام المعايير البيئية والامتثال لها، بعد نهاية العمر الافتراضي للفانوس، يُرجى عدم التخلص منه كفضايات، وإنما يجب التخلص منه عن طريق تسليمه إلى أحد مراكز التجميع المصرح لها بذلك.

